COLECCIÓN DIPLOMÁTICA RIOJANA

POR

ILDEFONSO M. RODRÍGUEZ DE LAMA

Canónigo Archivero Capitular y Diocesano de Calahorra

(Continuación)

14)

6 - VI - 1213 1024 - 2

El rey Don Alfonso confirma la compra que han hecho las monjas del monasterio de Cañas, en Logroño, de las heredades que pertenecieron a Fernando Sanchez, a quien las había donado el mismo rey, que las había tomado a su merino Rodrigo Gonzalvez.

(Crismón) « Tam presentibus quam futuris... notum fiat... quod ... ego Aldefonsus... rex Castelle... una cum uxore... et cum filio meo Henrico... et pro remedio anime mee... facio cartam concessionis... Deo et monasterio de Cannas el vobis dompne Almençsane instanti abbatisse et omnibus illis que vobis successerint in universo eiusdem dominarum conventu ibidem Deo deservientium... Concedo vobis itaque et confirmo... emptionem illam quam fecistis apud Lucronium de illa hereditate que fuit Roderici Gonçalviz quidam merini mei quam ego eidem merino prendidi et Ferrando Sancii homini meo tribui quam etiam idem Ferrandus Sancii hominibus illis de Lucronio vendidit de quibus vos eam emistis, concedo inquam et confirmo ut illam iure hereditario perpetuo habeatis irrevocabiliter... Si quis...

Facta carta apud Guadalfaiaram. Era M.ª CCL.ª prima. VI° die mensis junii.

Et ego rex Alfonsus regnans in Castella et Toleto.

Columna a)	Iohannes calagurritanus	episcopus,	cf.
	Melendus oxomensis	»	cf.
	Tellius palentinus	»	cf.
	Geraldus secobiensis	»	cf.
	Garsias conchensis	»	cf.

Rodericus segontinus episcopus, cf.
Dominicus abulensis » cf.
Columna b) Didacus Lupi de Faro cf.
Rodericus Didaci cf.
Lupus Didaci cf.
Rodericus Roderici cf.
Gommes Petri cf.
Guillelmus Petri cf.
Periz Ferrandi merinus maior in Castella, cf.

En el centro: Rota.—Dentro de ella dice: « Signum Aldefonsi, regis Castelle.

Gonsalvus Roderici maiordomus curie regis, cf.
Alvarus Fanny alferiz regis, cf.
Petrus Poncii domini regis notarius. Didacus Garsia existente cancellario scribi fecit ».

15)

8 - I - 1221 1024 - 3

Don Rodrigo Díaz de los Cameros dona al convento de Cañas para vestuario, su villa de Alcoçar (Alcocer) con todas sus pertenencias.

(*Cruz*) « Notum sit omnibus hominibus... quod ego Rodericus Didaci de Camberiis una cum uxore mea Alducia Didaci bono animo et spontanea voluntate damus villam nostram que dicitur Alcoçar vobis toto conventui de Cannas per ad vestiarium pro remedio animarum nostrarum ac parentum... et damus eam vobis super tali pacto quod in diebus dompne Alduncie non habeatis potestatem vendendi, nec dandi nec impignorandi nec aliquo modo alienandi et si forte dompna Alduncia monasterium fecerit reddatis ei suam villam sine aliqua contradictione et si ipsa monasterium non fecerit post dies suos habeatis potestatem vendendi vel dandi... facimus cartam donationis... perpetuo valituram. Donamus itaque vobis... villam de Alcoçar ex integro cum ingressibus... montibus... defessis... vineis, ortis... iure hereditario habendam et irrevocabiliter possidendam... Si quis...

Facta carta apud Naldam, VIII die Ianuarii. Era M.ª CC.ª L.ª nona. Regnante rege Ferrando cum uxore sua regina Beatrice. Roderico Eximini Dei gratia Toletane Sedis archiepiscopo Alferice Regis Lupo Didaci de Faro. Maiordomus curie regis, Gundissalvo Roderici. Iohanne Pe. calagurritane Ecclesie electo. Huius rei testes sunt: Gomez Mairric. Rodericus Ferrandus deslanana.

Rodericus Carro. Martinus Sancii dargayz Rodericus Iohannis. Sancius de Sto. Romano. Egidius dencisso. Lupus de Claviio. Petrus Milian. Guillelmus capellanus de Casteion. Ego Rodericus Didaci et uxor mea Alduncia Didaci hanc cartam fieri iussimus et pro piis manibus roboramus et confirmamus et super tali pacto, quod abbatisse que sit in Cannas numquam habeat potestatem tollendi supradictam villam vestiario. Adan scripsit et mandato domini Roderici Didaci et dompne Alduncie sigillavi ».

16)

11 - VIII - 1221 1024 - 4

Privilegio del rey Don Fernando en que exime de todo pecho y tributo a la villa de Alcocer, del monasterio Cañas. (Muy maltratado: con detenimiento se podria leer).

« Facta carta apud Burgis III Idus Augusti. Era M.ª CC.ª L.ª nona. Anno regni mei quinto ».

(Entre los obispos confirmantes no figura el obispo de Calahorra).

17)

2 - IV - 1231 1024 - 5

La Condesa Doña Urraca, abadesa del convento de Cañas hace cambio de unas tierras de sembradura con Juan Pérez de Ibrillos.

« ... ego Condessa donna Urraca por la gracia de Dios Abadesa de Ste. Marie de Cannas en uno con el conventu de Cannas facemos cambio con Iohan Perez de Libriellos. El da a nos una tierra de II. almudes sempnadura ante la cabanna. Aladannos de una part Pedro Garciez, de alia parte el conventu de Cannas. Et el conventu de Cannas da a él una tierra de un almud de sempnadura in Billa Nova. Aladannos de una parte Sancta Coloma et de alia parte Sancia Alvarez. Huius rei sunt testes et confirmadores: la priora donna Elvira Gil. Dona Sancia Roiz la sacristana et todo conventu de Cannas. Don Gil de Castro. Don Pedro Dominguez de Buradón merdomo (sic). Don Bartolome. Iohannes Domingoz. Don Pascal de Torreziella. Iohannes Gonsalvez. Don Gonsalvo de Ibriellos familiar en Cannas. Garci Perez el clerigo. Pedro Garciez. Regnante el rei don Fernando e la reina Donna Beatriz en Castiella et en Toledo et en tota Estremadura et en León. Dominante en Castiella et en Burovia et in Rio Oia don Lop Diaz de Faro.

Facta carta sub Era M.ª CC.ª LX.ª VIIII.ª. Gundisalvo de Pancorvo me scripsit in die miercores IIII.or. nonas aprilis ».

18)

II - 1245 1024 - 6

Cambio efectuado entre Doña Urraca y el convento de Cañas de una parte y Sancha Gutiérrez y su marido Sancho Martínez, de otra, dando los primeros el molinar de Sopeña y XVIII maravedises por las heredades de estos últimos, sitas en Alesanco.

« Sabuda cosa sea... que yo Condesa Donna Urraca con el convento de Cannas cambiamos et diemosles... a Sancha Gutierrez et a so marido Sancho Martynez por cuanto avian en Alesanco yermo et poblado, con todas sus pertenencias... et methyemos Sancho Martinez e su mujer Sancha Gutierrez en el solar de Alesanco en voz de cuanto ellos hy avían et nos diemosles en cambio por esto el molinar de So Penna que es cerca del parral de los monges et XVIII morabetinos... Dió Sandio Martinez... fiadores de otorgar et de redrar a Garcia Lopez et a Iohanne Perez escuderos de Alesanco, asi como fuero de Nagera es. Et desto son testigos Ferran Royz fide Rodrigo Rodriguez de Fervias et Petro Sanchez de Alesanco et Don Gil de Azoffra et Lop Dias fi de Dia Perez et don Millan et so fyio Pero Ferran et Sancio Martinez de Alesanco et Pero Lope de Pero Miguel, et Xrispin Perez.

Facta carta Era M.ª CC.ª LXXX.ª III.ª. Regnante rege Fernando cum sua genitrice Regina domna Berenguella et cum sua uxore Regina domna Iohanna et cum infante Domno Alffonso suo primogenito in Toleto, in Burgis, in Naiara, in Castella, in Legione, in Gallizia, in Conca, et in Corduba, in Murcia, et in Argona. Sub rege dominante in Naiara domino Alffonso Lopiz de Faro. Sub ipso merino Ochova. Alcaiat in castello Gonsalo Petriz. Saione Petro Felicis. Discurrente iudicio per dominum Iohannem Pardi et per dominum Guillelmum, Alcaldes. Iohannes Martini scripsit en el mes de febrero ».

19)

17 - XI - 1252 1024 - 7

La Condesa doña Urraca y el convento de Cañas reciben de Doña Sancha López todas las heredades, casas y vasallos, que tenía en Tirgo.

« Connosçuda cosa sea.. como yo Condesa domna Urraca con el Convento de Cannas recibiemos todo cuanto ha donna Sancha Lopez en Tirgo, casas y eredamento e devisa... e recibimos a don

Peydro et a sua fija por vasallos del monesterio et somos pagados de la manneria e sua fiya que erede en lo suyo. E porque esto sea firme damos a Don Peydre et a sua fyia Mari Perez esta carta seellada con el nuestro seello. Data en Cannas XVII dias andados de Noviembre. Era M.ª CC.ª nonagessima ».

20)

22 - XII - 1254 1024 - 8

El rey Don Alfonso confirma una carta de privilegio de su padre el rey Don Fernando que libraba de impuestos los 50 modios de sal que tenia doña Urraca en las Salinas de Añana.

« Don Alfonso por la gracia de Dios rey de Castilla de... a los arrendadores de las Salinas de Annana salut et gratia. Sepades que vi carta del rey Don Ferrando mio padre fecha en esta guisa.

. . . . . .

Ferrandus Dei gratia rex Castelle... arrendatoribus de las Salinas de Annana... La Condesa Domna Urraca me dixo que avie cincuenta moios de sal en las salinas de sus eras et quel tomavades alvara et portadgo por ello. Et dice questo todo quel tomavades que non monta mas de diez et siete maravedises et tercia et rogonme que gelo quitasse. E yo guito gelo fata que yo quiera. Et mandoavos que non gelo demandedes fasta que lo yo mande et non fagades ende al.. Facta carta apud Burgos Rege exspectante. VI die martii Era M.ª CC.ª LXX.ª septima.

. . . . . .

Et yo sobre dicho rey Don Alfonso otorgo esta carta et mando que vala. Et per alma del rey don Ferrando mio padre quito gelo et do gelo que lo aya el monesterio de Cannas pora siempre iamas... Fecha... en Burgos XXII dias andados de deciembre Era de mill e CC. e novaenta e dos annos... Johan Mathe la escrivio por mandado del Arcediano, maestre e Notario del Rey. el anno tercio que el rey Don Alfonso regno ».

21)

18 - II - 1257 1024 - 9

La Reina Doña Mencia vende a la Condesa Doña Urraca y al convento de Cañas su villa de Ferrin, que le venia de sus arras de Portugal.

« Connosçuda cosa sea... como yo Reina Domna Mençia vendo a vos Condessa et abbadessa de Cannas e al convento desse misme

lugar la mia villa de Fferrin que me dio el rey don Alfonsso en cambio con Ovanos por Corres et por Orón et por los outros castiellos de las mis arras de Portugal quel yo dí con todos los mios derechos que yo y avia [...] Estos son los castiellos de las mis arras: Sintra, Ablantes, Penniella, Laymoso, Aguilar de Sosa, Cellorico de Basto Lin [...] Cerevera, Vermuy. Esta sobredicha villa de Fferrin vendovosla con el castiello e con solares poblados et por poblar... assi como la avie el Rey et la dio mi et con heredades.. por diez mil morabetinos alfonsies entre precio et robra. Los quales maravedises recibi yo Reina domna Mençia de vos sobredicha [...] abadessa de Cannas et del convento desse mismo logar bien contados et so dellos bien pagada. Et damos por fiadores de sanar et de redrar assi como fuero de terra manda a Don Gonçalve Gil e a don Roy Gil so ermano e a don Pero Royz Malrric e a don Martin Royz so ermano a Don Fernan Gonçalvez de Villa Lobos... E yo Reina Domna Mençia me otorgo por fiador de mancomum con estos outros sobredichos... E yo Reina domna Mençia do a Ferrán Perez mio portero que vos meta en esta sobredicha villa de Fferrin a vos Condessa Domna Urraca abadessa de Cannas... o a quien vos mandardes... Et yo Ferran Ferez.. meto a vos don Martin Rroyz en la sobredicha villa... para la condessa domna Urraca et poral convento desse mismo logar.

Fecha esta vendida e esta carta en villa Ffafila XVIII dias andados en Febrero en la Era de mil e CC. e novaenta V annos. Regnante el rey don Alfonso con su mugier la reina Domna Violant et con so fijo el infante don Ferrando en Castiella... en Galicia... Alfieriz del rey vaga. Mayordomo maior del rey don Iohan Garcia Obispo en Palencia maestre Ferrando. Merino mayor en Castiella don Ferran Gonçalvez de Rroias... Desto son pesquisas que lo vieron et que lo oyeron: Caballeros Diago Lopez de Salzedo. Orti Ortiz... Castellon. Ferran Royz de Miyancas et Roy Martiniz so ermano. Pero Royz de Luyza. Ennigo Martinez de Salzedo. Ferran Perez de la Vega. Sancho Perez de Penna frol. Matheus Garçia de Villa Yçan. Monnio Royz de Manziles Don Pelay [...] Varella. et Pelay Varela so ermano Monnio Gonçalvez Barahona. Iohanna Perez de Villaquiran mayordoma de la Reyna. Ennigo Lopez de Fermosiella. Alvar Perez de Bariana. Lop de Mendoça. Diago Perez Ezquerra. Diego Lopez el Navarro [...] don Felices, sus capellanes. Sancho Perez et Garcia Perez sus clerigos. Per abbat so espenssero. Johan de [...] so caballerizo mayor. Domingo Iuannez el so Alffaiat. Di Villafafila: Alcaldes Garçia [...] Juan Estevanez el merino. Johan Pelaez el arcipreste Gotier Ferrandez el clerigo. Pero Abril Alfaiat. Roy Perez Salgado Garçia [...]. *(Muy estropeado).*

22)

10 - III - 1262 1024 - 10

Don Diego López de Salcedo hace donación al Convento de Cañas de todos los bienes que poseía en Zarratón, para que pongan un Capellán que ruegue por su alma.

« *(Cruz)* In Dei nomine.

Conosçuda cosa sea... como yo Diago Lopez de Salzedo do al conviento de Caynhas por mi alma todo cuanto yo he en Çarraton, casas, vinnas, heredat e todo cuanto yo he yermo e poblado, e eyllas que tengan siempre un capeylian que cante por mi alma e de mios parientes. E porque lo ayan firme e sano, doles esta mi carta seeyllada con el mio seello. Desto son testigos cabaylleros : Sancho Fernández de Fresnedo. Pero Fernandez so hermano. Roy Martinez Macust. Urti Ortiz aisachapff. (?) Pero Martinez de Arrieta. Escuderos : Martin Ladron Ffernant Gutierrez. Gonzalvo Gutierrez. Fernant Garcia. Garcia Yvainnes de Ocita. Data en Caynhas X. dias andados de março ER.ª M.ª CCC.ª aynnos... »

23)

16 - IX - 1262 1024 - 11

Alfonso López de Haro, por su alma y la de Sancha Gil su mujer, hace donación al monasterio de Cañas, de la Cerrada y otras heredades que poseía en Huércanos.

« ... conosçuda cosa sea... como yo Alfonsso Lopez de Ffaro, seyendo sano e alegre... por mi alma et por alma de donna Sancha Gil mi mugier e en remission de nuestros pecados do e otorgo al monesterio de Cannas, la cerrada con todas las compras cuantas en Huércanos compré con la sobredicha Sancha Gil mi mugier a qui de Dios parayso entieramente, con entradas e con sallidas. . Et do lo en tal manera que cada anno el convento del monesterio sobredicho de Cannas fagan anniversario por ella et por my cuando muriero... si por ventura fijo o nieto o ...quisies contradezir este mi donadio sea maldicho de parte de Dios... Et yo el sobradicho Alfonsso Lopez de Ffaro rogo et pido mercet al Rey don Alfonsso mio sennor e a todos los otros que an a regnar en Castilla fasta el dia de la fin que por amor de Dios e por mesura e en remision de sus pecados e porque el sobredicho convento del monesterio de Cannas sea tenido de rogar a Dios por ellos, fagolos cabeçaleros desto que sobredicho es...

E yo Johan Alffonsso hijo de don Alffonsso Lopez de Ffaro otorgo este donadio. Et porque sae mas firme e en testimonio desto pongo y mio seyello.

Fecha la carta Sabbato XVI dias andados del mes de Setiembre en Era de mill e trescientos annos. Anno ab Incarnatione Domini M.° CC.° LX.° secundo ».

24)

29 - IX - 1262 1024 - 12

La Condesa Doña Urraca hace donación al convento de Cañas de todo cuanto poseía en Valluércanes, heredades y vasallos.

« ... Conosçuda cosa sea .. como yo la Condessa domna Urraca do al conviento de Cannas cuanto he en Valluércanes por mio quito vasallos et heredamientos con el castellar con entradas e con salidas... del çelo a la tierra para vestiario. Et ninguno que ge lo contrariare que sea maldicho con Judas el traidor... Et yo Don Nunno Gonçalez otorgo et confirmo este donadio que la Condessa da al convento de Cannas. E porque este fecho sea fime... pongo el mio seello... Son testigos : Don Alfonso Lopez et Don Johan Alffonsso so fijo et Don Sanc Garçiez de Salcedo et Don Diego Garçiez de Alfaro et Don Ruy Diaz de Velascez et Don Johan Alfonsso Carriello et Don Martin de Aybar et Don Gonçalo Gomez de Aguero et Don Ferrant Garçia Çaton et Don Fray Domingo de Medina doctor de los Predigadores et Fray Pedro su compannero et Don Martin de Estella confessor de Cannas.

Fecha la carta dos dias por andar de Septiembre. Era de mill CCC. annos ».

Dorso : Privillegio de Valluercanes para el monesterio de Cannas. Legajo 1.°. N.° 2.

A veinte de Hebrero de mill e quinientos e sesenta e ocho annos ante los señores presidente y oidores en audiencia pública presentó esta escriptura Lucas Ximenez en nombre del monesterio de Cannas por el pleito que trata con el lugar de Valluércanes.

25)

30 - XI - 1263 1024 - 13

Doña Teresa Ibáñez, priora del monasterio de Cañas, da todo su patrimonio de Villarta y Cuzcurrita, por la salud de su alma al mismo monasterio de Cañas.

« Conosçuda cosa sea... como yo domna Teresa Yvannez priora en el monesterio de Cannas de mi bona voluntad... por salut de mi

alma do e otorgo al monesterio de Cannas... de todo cuanto me cayo de mio patrimonio, todo cuanto e et devo aver en Villa Harta e en Cozcorita e dolo que lo aya el monesterio de Cannas libre e quito por juro de heredat por siempre jamas con entradas e con exidas... para vender para empeñar... para facer... toda so propia voluntat como de suyo mesmo; desto son testigos que lo vieron et lo oyeron : Don Remon abbad de Sacramenia, Auar Lopez de Villa Alhovar. Sancho Martinez de Bannares. Diago Lopez de Ffranco avio de Lop Diaz. Johann Martinez de Chavarrij. Pero Diaz de Orvannanos. Adnar Perez. Pero Martinez de la Piedra escudero de Lop Diaz. Roy Lopez fide Lope Furtado. Garci Sanchez fide Sancho Lopez de Cardenas.

Fecha en Cannas postremo dia de Noviembre. Martin Martinez la fezo con otorgamiento de Donna Teresa Yvannes la priora sobredicha en Era de mill e trescientos e un anno ».

26)

22 - XI - 1264 1024 - 14

Cambio de varias fincas entre la abadesa doña Constanza y el convento de Cañas por una parte y Lope Perez, caballero de Hormilleja por otro.

« Coroscida cosa sea... commo yo donna Costança abbadessa de Cannas con otorgamiento del convento... camio con vos Lope Periz cavallero de Hormeleia el pedaço de Ryo Tuerto que yace en fondon de las Sernas de los Cavalleros de Hormeleia, e el pedaço de la serna del Espino e el pedaço de la Penna, por la vuestra serna de la Carcava de Mediniella e por la serna de la Carcava de Mediniella e por la serna quel tiene con el era de Formeleia... do por fiadores de hazello salvo e de otorgar e de redrar assi como fuero de Najera es : Diago Martinez de Nagera e Roy Marquez Duercanos. E yo Lope Periz sobredicho fago este cambio assi como sobredicho es por mi e por mis hermanos e do por fiadores... Diago Martinez de Nagera et Roy Marquez Duercanos. E yo Donna Costança et Lope Periz sobredichos mandamos hacer ii. cartas partidas por a. b. c. al escribano público del conceio de Nagera... e porque ...sean más firmes... yo Donna Costança... pus mi seyello pendient... en la carta que terra donna Costança e Nos el Conceio de Nagera por ruego de Lope Periz pusiemos nuestro seyello pendient... en la carta que terra Lope Periz. E yo Lope Periz rogué al Conceio de Nagera que pussiessen su seyello pendient en testimonio mio en la carta que terra donna Costança.

Testes rogados de ambas las partes: el alcalde Romeo Periz de Nagera; don Per Estevan clerigo Duercanos; Domingo abat de Somalo; Don Remir Marquez de Villa Mezquina. Sancho Periz. Pedro Gallego. Per abbat de Ruego; Martin Perez fi de Per Alvarez; Ferran Periz escudero; Pero Maiarrex. Johann de Cordovin. I. fi de Domingo Nogueruela; Domingo Cordovin; Domingo Yust de Villorquit; Don Domingo de Terrero; Frayre Peidro de la oveias; Ivannes de Ruego; Pero Martinez de la [....] escrivano público las fizo e pusso esta † por sennal. XXII dias andados del mes de Noviembre. Era M.ª CCC.ª II.ª ».

27)

24 - II - 1281 1024 - 15

Don Alfonso, rey de Castilla concede privilegio al monasterio de Cañas para que sus ganados pasten libremente, y sus pastores no paguen diezmo y puedan cortar leña.

« Don Alfonso por la gracia de Dios Rey de Castiella... a todos los Conceios, Alcaldes yurados, Merinos, Alguaciles, jueces, Justicias, Comendadores, Aportillados, Portadgueros e a todos los omnes de mis reinos que esta carta vieren, salut e gracia. Sepades que yo tengo por bien e mando que las yeguas e las vacas e las burras e los puercos e todos los otros ganados del Monesterio de Cannas anden salvos e seguros por todas las partes de mis regnos e pascan las yervas e bevan las aguas assi como los mios mismos. Et ellos non faciendo danno en vinnas nin en miesses nyn en huertos nin en prados defessados. Deffiendo firmemiente que ninguno non sea ossado de los embargar nin de los contrallar nin de los prendar por portadgo nin por montadgo nin por Rolda nin por Castellanía, nin por passage nin por assadura nin por otra cossa ninguna. Et mando que los sus pastores puedan cortar lenna et ramma en los montes par cozer su pan e para lo que oviesen menester; mas non corten el arbol por pie si non fuese para puente en que passen por los rios ellos e sus ganados e que non sea arvol que tiene fructo; e que puedan sacar corteza para curtir su calzado de aquella que les mas cumplier. Et defiendo que ninguno non sea ossado de les façer fuerça nin tuerto nyn mal nynguno nin de les embargar nin de les contrallar nin de les prendar... Et si alguno de los sus pastores finare tambien en la my terra como en la de las Ordenes quel non tomen ningun dezmo nin quarto de lo que oviere. Et los omnes que andadieren con el ganado sobredicho e trayeren esta mi carta non den portadgo en ningun logar de todos mis regnos de las cosas que trayieren para su vestir. Et ellos mos-

trando cartas de los Cogedores de como an pagadas las monedas cadaunos en aquellos logares do fueren moradores que gelas non demanden otra vegada nin les peyndren... Et qualesquier que passassen o tomassen alguna cosa contra esto que dicho es... pecharme ye en pena Cient maravedises de la moneda nueva... E non fagades ende al...

Dada en la çibdad de Castiell. veynte e quatro dias de Febrero. Era de mill e CCC. et dizenueve annos. Yo Roy Martinez la fise escribir por mandado del Rey ».

28)

1 - IV - 1282 1024 - 16

Cambio que realizan la Priora y el convento de Cañas, con Pedro Jiménez clérigo de Zarratón, de una salida para su palacio y una viña por un solar junto a su mismo palacio.

« Connosçida cosa sea... como nos la Priora e el convento de Cannas fazemos cambio con vos Don Pedro Xemenez clerigo de Çarraton et damos vos el nuestro solar que sale del nuestro palacio que nos dió Diago Lopez contra las eras por la salida que nos diestes en lo vuestro del palaçio a las eras e por la vinna que nos diestes en Urartea a sulco de lo nuestro. E este cambio, fue fecho a plaçenteria dambas las partes e desto son testigos don Pero Johan de Villa Porquera nuestro judez. De Çarraton: clerigos, Don Mateo Perez, Pedro Martinez; e escuderos Sancho Martinez e Roy Martinez; e labradores, Martin Xemenez et Martin Alcalde et por questo sea firme et non venga en dubda façemos carta partida por a b. c. que tengamos nos la una et vos la otra.

Fecha la carta en Cannas miercoles primer dia de abril. En era de mill e CCC. et XX. annos ».

29)

24 - V - 1285 1024 - 17

Guarin López, hijo de Lope Diaz de Alesanco, vende a D.ª Toda Martínez, monja de Cañas, su collazo Lope y varios almudes de sembradura.

« Connosçida cosa sea... como yo Guarin Lopez fijo de Lop Diaz de Lasanco vendo a vos domna Toda Martinez, monja de Cannas, Lope el mio collaço de villa Porquera. Et de otra parte ocho almudes senbradura de heredat en Terraços por cuatrocientos mara-

vedises de los cuales sao muy bien pagado. Fiadores de vredrar et de otorgar assi como fuero es de Castiella: Johan Lopez fio de Lop Dias de Lasanco e Pedro el Mayoral de Villaporquer a vasallo de Sant Milan. Testigos de fijodalgo: Goncalo Periz de Sunturdi, e Roy Lopeç, fijo de Lop Sanchez de Lasanco e Goncalo Diaç Gonçalo Diaç de Haro. De labradores: Lope Garcia el clerigo, vasallo de Sant Milan; Pedro vasallo de Johann Momeç, e Sancho vasallo de Fernant Gutierreç. E porque yo non avia sello rogue al Abbat de Sant Milan que possiese el so siello en esta carta en testimonio. E esta compra sobredicha fic yo Toda Martinez con voluntat e otorgamiento de Domna Costança my abbadessa et domna M.ª Yeneguez priora de Cannas e de domna Estevania Garcia subpriora. Fecha la carta Era M.ª CCC.ª XXIII.ª en el mes de mayo, ocho dias por andar de este mismo mes. Regnantibus in Castella Domnno Sancio uxore eius domna Maria. Merino mayor Sancho Martinez de Haro prestamero de Rioia et de Burueva; don Lop Diaz de Haro, obispo de Calahorra; maestro Martin de Astorga.»

(Continuará)